

DAB+

1. Radio mit Taste **STANDBY** einschalten
2. Drücke Taste **DAB/FM/AUX** bis DAB angezeigt wird
3. Taste **SCAN** drücken > Autotune Full SCAN erscheint und die verfügbaren Sender werden gesucht. **WICHTIG:** Für guten Empfang > Antenne ausziehen

1. Allumer en appuyant sur **STANDBY**
2. Appuyer sur **DAB/FM/AUX** jusqu'à ce que DAB s'affiche
3. Appuyer sur **SCAN** > Autotune Full SCAN apparaît et recherche les stations disponibles. **Important:** Pour une bonne réception, sortir l'antenne

1. Accendere la radio con il tasto **STANDBY**
2. Premere **DAB/FM/AUX** fino alla comparsa di DAB
3. Premere **SCAN** > appare Autotune Full SCAN e viene eseguita la ricerca delle stazioni disponibili. **Importante:** per una buona ricezione > estrarre l'antenna

1. Press the **STANDBY** button to switch the radio on
2. Press the **DAB/FM/AUX** button until DAB appears in the display
3. Press the **SCAN** button > Autotune Full SCAN appears and the radio starts searching for available stations. **IMPORTANT:** for good reception > extend antenna

FM

1. Radio mit Taste **STANDBY** einschalten
 2. Drücke Taste **DAB/FM/AUX** bis FM angezeigt wird
 3. Taste **SCAN** drücken > der nächste verfügbare Sender wird gesucht und eingestellt. Schlechter Empfang > mit **TUNE/SELECT** fein einstellen
- WICHTIG:** Für guten Empfang > Antenne ausziehen

1. Allumer en appuyant sur **STANDBY**
 2. Appuyer sur **DAB/FM/AUX** jusqu'à ce que FM s'affiche
 3. Appuyer sur **SCAN** > recherche et paramétrage de la prochaine station. En cas de mauvaise réception > paramétrage précis avec **TUNE/SELECT**
- Important:** Pour une bonne réception, sortir l'antenne

1. Accendere la radio con il tasto **STANDBY**
2. Premere **DAB/FM/AUX** fino alla comparsa di FM
3. Premere **SCAN** > ricerca della prima stazione disponibile e riproduzione. Cattiva ricezione > risintonizzare con **TUNE/SELECT**. **Importante:** Per una buona ricezione > estrarre l'antenna

1. Press the **STANDBY** button to switch the radio on
2. Press the **DAB/FM/AUX** button until FM appears in the display
3. Press the **SCAN** button > the radio tunes in to the next available station. If reception is poor > fine-tune using **TUNE/SELECT**. **IMPORTANT:** for good reception > extend antenna

Sender speichern in DAB und FM / Enregistrer les stations DAB et FM / Memorizzare stazione in DAB e FM / Store DAB and FM stations

1. Taste **Preset** gedrückt halten > der aktuell mögliche Speicherplatz wird angezeigt
2. Mit Drehknopf **TUNE/SELECT** wählen Sie den gewünschten Speicherplatz (1-10), durch drücken bestätigen Sie den gewählten Speicherplatz

1. Appuyer longuement sur **Preset** > affichage de l'espace disponible
2. Avec le bouton **TUNE/SELECT**, choisir le chiffre associé (1-10) et confirmer en appuyant

1. Tenere premuto **Preset** > appaiono gli spazi di memoria disponibili
2. Con la manopola **TUNE/SELECT** selezionare lo spazio di memoria desiderato (1-10) e premere per confermare

1. Hold down the **Preset** button > the next available preset locations are displayed
2. Select the required preset location (1-10) using the **TUNE/SELECT** dial, then press to confirm

Speicher abrufen / Consulter les stations / Richiamare la memoria / Select preset stations

1. Taste **Preset** drücken. Mit Drehknopf **TUNE/SELECT** Radio Station im Sendespeicher 1-10 wählen und durch drücken bestätigen
2. Radio Station im Sendespeicher mit Taste **Preset 1, Preset 2, Preset 3** direkt anwählen

1. Appuyer sur **Preset**. Avec le bouton **TUNE/SELECT**, choisir la station de 1 à 10 et confirmer en appuyant
2. Sélectionner directement les stations avec les touches **Preset 1, Preset 2, Preset 3**

1. Premere **Preset**. Con la manopola **TUNE/SELECT** selezionare la stazione radio tra quelle memorizzate (1-10) e premere per confermare.
2. Selezionare direttamente la stazione radio memorizzata con **Preset 1, Preset 2, Preset 3**

1. Press the **Preset** button. Select the radio station in preset location 1-10 using the **TUNE/SELECT** dial, then press to confirm
2. Tune in to the station directly from the preset location by pressing **Preset 1, Preset 2, Preset 3**



Alarm / Activer l'alarme / Programmare la sveglia / Set the alarm

1. Radio Ein oder Aus
2. Taste **ALARM** drücken > Alarm 1 und **ON/OFF** wird im Display angezeigt. Mit Drehknopf **TUNE/SELECT ON** wählen und durch drücken bestätigen
3. Stunden (HH) mit Drehknopf **TUNE/SELECT** einstellen und durch drücken bestätigen. Vorgang mit Minuten (MM) wiederholen
4. Mit Drehknopf **TUNE/SELECT** den Alarm Mode > täglich > Wochentage (Mo-Fr) > Weekend (SA + SO) wählen. Durch drücken von **TUNE/SELECT** gewünschten Alarm Mode bestätigen
5. Mit Drehknopf **TUNE/SELECT** gewünschte Quelle (Beeper 1 / 2, DAB+, FM) wählen. Durch drücken von **TUNE/SELECT** gewählte Quelle bestätigen
6. Alarm 2 > zwei Mal Taste **ALARM** drücken. Dann weiter wie Alarm 1

1. Radio allumée ou non
2. Appuyer sur **ALARM** > affichage de Alarm 1 et **ON/OFF**. Avec **Tune/Select**, choisir **ON** et confirmer d'une pression
3. Choisir l'heure (HH) avec le bouton **TUNE/SELECT** et confirmer d'une pression. Répéter l'opération pour les minutes
4. Avec **TUNE/SELECT**, sélectionner le mode > quotidien > semaine (lun-ven) > week-end (sam-dim). Confirmer le mode d'une pression sur **TUNE/SELECT**
5. Avec **TUNE/SELECT**, choisir la sonnerie (Beeper 1/2, DAB+, FM). Confirmer la sonnerie d'une pression sur **TUNE/SELECT**
6. Alarme 2 > appuyer deux fois sur **ALARM**. Puis procéder comme pour l'alarme 1

1. Radio spenta o accesa
2. Premere **ALARM** > appaiono sul display Alarm 1 e **ON/OFF**. Con la manopola **TUNE/SELECT** selezionare **ON** e premere per confermare
3. Impostare le ore (HH) con la manopola **TUNE/SELECT** e premere per confermare. Ripetere l'operazione per i minuti (MM)
4. Con la manopola **TUNE/SELECT** in Alarm Mode selezionare > ogni giorno > feriali (lun-ven) > festivi (sab+dom). Con la manopola **TUNE/SELECT** confermare l'Alarm Mode desiderato
5. Con la manopola **TUNE/SELECT** selezionare una suoneria (Beeper 1 / 2, DAB+, FM). Premere **TUNE/SELECT** per confermare la suoneria scelta
6. Alarm 2 > premere 2 volte **ALARM**. Poi procedere come per Alarm 1

1. Radio on or off
2. Press the **ALARM** button > Alarm 1 and **ON/OFF** appear in the display. Select **ON** using the **TUNE/SELECT** dial, then press to confirm
3. Set the hours (HH) using the **TUNE/SELECT** dial, then press to confirm. Repeat these steps for the minutes (MM).
4. Use the **TUNE/SELECT** dial to select the alarm mode > daily > weekdays (Mon-Fri) > weekend (Sat-Sun). Press **TUNE/SELECT** to confirm the alarm mode
5. Use the **TUNE/SELECT** dial to select the source (Beeper 1/2, DAB+, FM). Press **TUNE/SELECT** to confirm the source.
6. Alarm 2 > press the **ALARM** button twice. Proceed as for alarm 1

Alarm ausschalten/ ésacliver l'alarme/ Spegner la sveglia / Turn off Alarm

1. Ausgelöster Alarm mit Taste **ALARM** oder Taste **STANDBY** abschalten. Alarm wird gemäss Alarm Mode Einstellung wiederholt
2. Taste **ALARM** drücken. Mit Drehknopf **TUNE/SELECT OFF** wählen, drücken und bestätigen > Alarm ist ausgeschalten

1. Eteindre l'alarme déclenchée avec **ALARM** ou **STANDBY**. L'alarme se répètera à la fréquence définie au préalable.
2. Appuyer sur **ALARM**. Avec **TUNE/SELECT**, choisir **OFF** et confirmer d'une pression > l'alarme est désactivée.

1. Spegner la sveglia con i tasti **ALARM** o **STANDBY**. La sveglia viene ripetuta in base alle impostazioni dell'Alarm Mode
2. Premere **ALARM**. Con la manopola **TUNE/SELECT** selezionare **OFF** e premere per confermare > sveglia disattivata

1. Use the **ALARM** or **STANDBY** button to turn off the alarm. Alarm will repeat based on alarm mode setting
2. Press the **ALARM** button. Select **OFF** using the **TUNE/SELECT** dial, then press to confirm > the alarm is now off



Sicherheitshinweise

- Wieder aufladbare Batterien sind nur unter Aufsicht einer erwachsenen Person zu laden.
- Zum Aufladen nur das mitgelieferte USB Kabel benützen. Unsachgemäßes Aufladen der Batterie kann zur Beschädigung der Batterie oder des Gerätes führen.
- Kabel immer so verlegen, dass man nicht darüber stolpern kann und dass Kinder sich nicht darin verfangen können - Erstickungsgefahr!
- Das Gerät und Kabel nie auf einer heißen Fläche oder in der Nähe von offenem Feuer aufstellen.
- Versuchen Sie nie, das Gerät zur Entnahme der Batterien oder das Batteriepaket zu öffnen. Es sind keine durch den Anwender wartbare Teile enthalten.
- Eine ausgelaufene Batterie ist gefährlich für Haut, Augen und Zunge und könnte das Gerät beschädigen. Reinigen Sie sofort das Gerät mit einem trockenen Küchenpapier, stecken Sie es in einen wasserdichten Plastikbeutel und bringen Sie es zum Händler. Vermeiden Sie dabei Haut- und Augenkontakt.
- Halten Sie generell alle Batterien von kleinen Kindern fern. Wenden Sie sich umgehend an einen Arzt, falls Batterien verschluckt werden.
- Das Aufbewahren des Gerätes an heißen oder kalten Orten, wie z.B. in einem geschlossenen Auto im Sommer oder bei winterlichen Temperaturen, reduziert die Kapazität und die Lebensdauer der Batterie. Versuchen Sie das Gerät zwischen 15°C und 25°C aufzubewahren. Ein Gerät mit heißen oder kalten Batterien kann versagen, auch wenn die Batterie voll aufgeladen ist.
- Entsorgen Sie das Gerät mit den eingebauten Batterien nie im Feuer, diese könnten explodieren. Batterien können auch explodieren, wenn sie beschädigt sind. Entsorgen Sie das Gerät mit den eingebauten Batterien gemäß den lokalen Gesetzen und Bestimmungen für Batterien und Elektrogeräte. Nicht im normalen Hausmüll entsorgen.

Um Beschädigungen an Ihrem Gerät zu vermeiden:

- Lassen Sie das Gerät nicht fallen. Stoßen oder biegen Sie es nicht und wenden Sie keine rohe Gewalt an. Setzen Sie ihr Gerät keiner Feuchtigkeit, extremer oder anhaltender Hitze, Kälte, Feuchtigkeit oder anderen widrigen Umständen aus. Vermeiden Sie die Lagerung in dampfenden, feuchten oder nassen Umgebungen. Das Gerät ist nicht wasserdicht.
- Betreiben oder Lagern Sie das Gerät nicht an Orten mit häufiger statischer Elektrizität oder Elektroimmissionen (z.B. Lautsprecher oder Fernseher).
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten, weichen Tuch oder Leder. Keine Lösungsmittel verwenden.
- Das Gerät darf nur durch Fachpersonal geöffnet werden.
- Das Gerät enthält Magnete. Halten Sie magnetfeldempfindliche Produkte wie Kreditkarten oder Bildschirme fern, um eine Beschädigung oder Fehlfunktion zu vermeiden.



Istruzioni di sicurezza

- Le batterie ricaricabili vanno ricaricate solo sotto la sorveglianza di un adulto.
- Per ricaricare, utilizzare solo il cavo USB fornito in dotazione. Una ricarica errata della batteria può causare danni alla batteria o allo stesso dispositivo.
- Posare il cavo in modo da evitare che persone possano inciamparvi o che bambini si ritrovino attorcigliati. Pericolo di strangolamento!
- Non posizionare mai il dispositivo o cavo su una superficie calda o in prossimità di fuoco aperto.
- Non tentare di aprire il dispositivo per rimuovere la batteria o di manomettere la stessa batteria. Il dispositivo non contiene parti soggette a riparazione o manutenzione da parte dell'utilizzatore.
- Perdite di acido dalla batteria possono causare lesioni alla pelle, gli occhi e la lingua e danneggiare il dispositivo. Pulire immediatamente il dispositivo con un panno asciutto, sistemarlo in un sacchetto di plastica a tenuta e recarsi dal rivenditore autorizzato. Evitare il contatto con la pelle e gli occhi.
- Come regola generale è indispensabile tenere batterie e pile lontano dalla portata di bambini. Consultare immediatamente un medico in caso di ingestione di una batteria o pila da parte di un bambino o adulto.
- Conservare il dispositivo in un luogo caldo o freddo, ad esempio sia in estate che in inverno all'interno di un veicolo chiuso, riduce la capacità e durata utile della batteria. Cercare di conservare il dispositivo a temperature comprese tra 15 °C e 25 °C. Un dispositivo alimentato a batteria troppo caldo o troppo freddo può eventualmente non funzionare nonostante la batteria risulti carica.
- Non gettare mai dispositivi contenenti batterie nel fuoco. Pericolo di esplosione! Anche batterie danneggiate possono esplodere. Smaltire i dispositivi con batterie integrate in osservanza delle norme di legge e disposizioni locali relative a batterie e apparecchiature elettriche. Non gettarli nei normali rifiuti domestici.

Per escludere danni al dispositivo:

- Non fare cadere il dispositivo. Evitare urti o deformazioni del dispositivo e non ricorrere a violenza. Non esporre il dispositivo a umidità, calore o freddo estremo o prolungato, vapore o altre condizioni avverse. Non conservare in luogo esposto a vapore, umido o in ambiente bagnato. Il dispositivo non è impermeabile.
- Non utilizzare o conservare il dispositivo in luoghi spesso esposti a elettricità statica o interferenze elettriche (ad es. altoparlanti o televisori).
- Pulire il dispositivo con un panno morbido asciutto o pelle. Evitare l'uso di solventi.
- Solo a persone qualificate e autorizzate è consentito aprire il dispositivo.

- All'interno del dispositivo si trovano magneti. Tenere il dispositivo lontano da prodotti sensibili a campi magnetici come carte di credito o schermi in modo da escludere un qualsiasi danno o malf funzionamento.



Consignes de sécurité

- Les piles rechargeables ne doivent être rechargées que sous la surveillance d'un adulte.
- Utiliser uniquement le câble USB fourni pour recharger. Une recharge incorrecte de la batterie peut endommager la batterie ou l'appareil lui-même.
- Ne jamais placer le câble à des endroits où il peut faire trébucher des personnes ou des enfants pourraient se prendre dedans et s'étrangler.
- Ne jamais mettre le câble sur une surface chaude ou à proximité d'un feu ouvert.
- Ne jamais essayer d'ouvrir vous-même l'appareil pour retirer les batteries ou d'ouvrir le bloc-batterie. L'appareil ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur lui-même.
- Les fuites de piles peuvent entraîner des lésions de la peau, des yeux et de la langue et pourraient endommager l'appareil. Nettoyez l'appareil immédiatement en utilisant un essuie-tout sec, mettez-le dans un sac en plastique étanche et apportez-le chez votre revendeur. Évitez tout contact avec votre peau ou vos yeux.
- En règle générale, conservez toujours les piles hors de la portée des jeunes enfants. Veuillez immédiatement contacter le médecin si un enfant ou un adulte avale une pile.
- La capacité et la durée de vie de la batterie peuvent être réduites si l'appareil est laissé dans des endroits chauds ou froids, par exemple dans une voiture fermée en été ou pendant les périodes de froid en hiver. Essayez d'entreposer l'appareil à des températures entre 15 °C et 25 °C. Un appareil contenant une batterie qui est trop chaude ou trop froide risque de ne pas fonctionner, même si la batterie est complètement chargé.
- Ne jetez jamais des appareils contenant des piles au feu - ils risquent d'exploser. Des piles endommagées risquent également d'exploser. Éliminez des appareils contenant des batteries incorporées conformément à la législation et aux réglementations nationales pour les piles et les appareils électriques. Ne les éliminez pas avec des ordures ménagères normales.

Afin d'éviter des dommages de votre appareil :

- Ne faites pas tomber l'appareil. Ne tapez pas ou ne pliez pas l'appareil ou ne le manipulez pas brutalement - manipulez-le avec soin. N'exposez pas l'appareil à l'humidité ou à une chaleur, froid ou humidité extrêmes ou prolongés ni à d'autres conditions défavorables. Évitez de l'entreposer dans un milieu trempé, humide ou mouillé. L'appareil n'est pas étanche à l'eau.
- N'utilisez pas ou n'entreposez pas l'appareil dans des endroits présentant souvent de l'électricité statique ou des émissions électriques (p.ex. haut-parleurs ou appareils de télévision).
- Nettoyez l'appareil en utilisant un chiffon doux humide ou une peau de chamois. N'utilisez pas de solvants.
- L'appareil ne peut être ouvert que par une personne qualifiée.
- L'appareil contient des aimants. Tenez l'appareil à l'écart d'objets sensibles aux champs magnétiques, comme les cartes de crédit ou les écrans afin d'éviter tout dommage ou dysfonctionnement.



Safety instructions

- Rechargeable batteries must only be recharged under adult supervision.
- Only use the USB cable supplied for recharging. Recharging the battery incorrectly can damage the battery or the device itself.
- Never place the cable where it can trip people up or children can become entangled in it and risk being strangled.
- Never place the device and cable on a hot surface or near an open fire.
- Never attempt to open the device in order to remove the batteries or to open the battery package. The device does not contain any parts users can repair by themselves.
- A leaking battery can harm your skin, eyes and tongue, and could damage the device. Clean the device immediately with a dry kitchen towel, place it in a waterproof plastic bag and take it to your dealer. Make sure it does not come into contact with your skin and eyes.
- As a general rule, keep all batteries out of the reach of small children. Contact a doctor immediately if a child or adult swallows a battery.
- Storing the device in a hot or cold place, such as a locked car in summer or during cold periods in winter, reduces the capacity and service life of the battery. Try to store the device at temperatures between 15 °C and 25 °C. A device containing a battery that is too hot or cold may not work, even if the battery is fully charged.
- Never dispose of devices containing batteries in a fire – they might explode. Batteries that are damaged can also explode. Dispose of devices containing built-in batteries according to national legislation and regulations for batteries and electrical appliances. Do not dispose of these in normal household waste.

To prevent damage to your device:

- Do not drop the device. Do not hit or bend the device or handle it roughly, treat it carefully. Do not expose the device to humidity, extreme or prolonged heat, or cold, damp or other adverse conditions. Avoid storing it in steamy, humid or wet environments. The device is not waterproof.
- Do not use or store the device in places where there are often static electricity or electrical emissions (e.g. speakers or televisions).
- Clean the device with a soft damp, cloth or leather. Do not use solvents.
- The device can only be opened by a qualified person.
- The device contains magnets. Keep the device away from products sensitive to magnetic fields, such as credit cards or screens, to prevent any damage or malfunction.